

Morfologie 34.1 (12-14)

12. Καὶ	(3) partikel, verbindend
ἐγὼ	(1) nom. sing. M. ἐγώ
τὴν	(1) acc. sing. F. ὅ
γυναῖκα	(1) acc. sing. F. γυνή
ἀπιέναι	(2) inf. praes., uitg.: act. ἄπειμι (εἶμι)
ἐκέλευον	(2) 1 sing. imperf., uitg.: act. κελεύω
καὶ	(3) partikel, verbindend
δοῦναι	(2) inf. aor (stam/κ), uitg.: act. δίδωμι
τῷ	(1) dat. sing. N. ὅ
παιδίῳ	(1) dat. sing. N. (noot 1)
τὸν	(1) acc. sing. M. ὅ
τιθόν,	(1) acc. sing. M. (noot 2)
ἵνα	(3) voegwoord
παύσηται	(2) 3 sing. con. aor. (sigm.), uitg.: med. παύω
κλάων.	(2) nom. sing. N. ptc. praes., uitg.: act. κλάω
ἢ	(1) nom. sing. F. ὅ
δὲ	(3) partikel, verbindend+
μὲν	(3) partikel
πρῶτον	(1) acc. sing. N. (adverbiaal) πρῶτος
οὐκ	(3) ontkenning (οὐ/οὐκ/οὐχ)
ἤθελεν	(2) 3 sing. imperf. ἐθέλω
ὥς	(3) partikel (noot 3)
ἂν	(3) partikel (noot 3)
ἀσμένῃ	(2) noot 3
με	(1) acc. sing. M. ἐγώ
ἑωρακυῖα	(2) nom. sing. F. ptc. perf., uitg.: act. ὁράω (noot 3)
ἤκοντα	(2) acc. sing. M. ptc. praes., uitg.: act. ἤκω
διὰ	(3) prepositie
χρόνου·	(1) acc. sing. M. χρόνος (noot 4)
ἐπειδὴ	(3) voegwoord
δὲ	(3) partikel, verbindend(+)
ὀργιζόμεν	(2) 1 sing. imperf., uitg.: med. ὀργίζομαι
καὶ	(3) partikel, verbindend κελεύω
ἐκέλευον	(2) 1 sing. imperf., uitg.: act.
αὐτήν	(1) acc. sing. F. αὐτός
ἀπιέναι,	(2) inf. praes., uitg.: act. ἄπειμι (εἶμι)
“ἵνα	(3) voegwoord
σύ	(1) nom. sing. M. σύ
γε”,	(3) partikel
ἔφη,	(2) 3 sing. imperf., uitg.: act. φημί
“πειρᾶς	(2) 3 sing. con. praes., uitg.: act. (noot 5)
ἐνταῦθα	(3) adverbium
τὴν	(1) acc. sing. F. ὅ
παιδίσκη·	(1) acc. sing. F. (noot 6)
καὶ	(3) partikel
πρότερον	(1) acc. sing. N. (adverbiaal) πρότερος
δὲ	(2) partikel, verbindend
μεθύων	(2) nom. sing. M. ptc. praes., uitg.: act. (noot 7)

- εἴλκες (2) 2 sing. imperf., uitg.: act. ἔλκω (noot 8)
 αὐτήν.” (1) acc. sing. F. αὐτός
13. καὶ (3) partikel, verbindend
 ἐγὼ (1) nom. sing. M. ἐγώ
 μὲν (3) partikel
 ἐγγέλων, (2) 12 sing. imperf., uitg.: act. γελάω
 ἐκεῖνη (1) nom. sing. F. ἐκεῖνος
 δὲ (3) partikel, verbindend (+)
 ἀνασταῖσα (2) nom. sing. F. ptc. aor. (stam), uitg.: act. ἀνίστημι
 καὶ (3) partikel, verbindend
 ἀπιούσα (2) nom. sing. F. ptc. praes., uitg.: act. ἄπειμι (εἶμι)
 προστίθησι (2) 3 sing. indic. praes., uitg.: act. (noot 9)
 τὴν (1) acc. sing. F. ὁ
 θύραν, (1) acc. sing. F. θύρα
 προσποιουμένη (2) nom. sing. F. ptc. praes., uitg.: med. (noot 10)
 παίζειν, (2) inf. praes., uitg.: act. (noot 11)
 καὶ (3) partikel, verbindend
 τὴν (1) acc. sing. F. ὁ
 κλεῖν (1) acc. sing. F. (noot 12)
 ἐφέλκεται. (2) 3 sing. indic. praes., uitg.: med. (noot 12)
 καὶ (3) partikel, verbindend
 ἐγὼ (1) nom. sing. M. ἐγώ
 τούτων (1) gen. plur. N. οὗτος
 οὐδὲν (1) acc. sing. N. οὐδεὶς
 ἐνθυμούμενος (2) nom. sing. M. ptc. praes., uitg.: med. (noot 13)
 οὐδ’ (3) partikel, verbindend(+) (οὐδέ)
 ὑπονοῶν (2) nom. sing. M. ptc. praes., uitg.: act. (noot 14)
 ἐκαθεύδων (2) 1 sing. imperf., uitg.: act. καθεύδω (noot 15)
 ἄσμενος, (1) nom. sing. M. (noot 15)
 ἤκων (2) nom. sing. M. ptc. praes., uitg.: act. ἤκω
 ἐξ (3) prepositie (ἐκ/ἐξ)
 ἀγροῦ. (1) gen. sing. M. ἀγρός
14. ἐπειδὴ (3) voegwoord
 δὲ (3) partikel, verbindend(+)
 ἦν (2) 3 sing. imperf., uitg.: act. εἰμί
 πρὸς (3) prepositie
 ἡμέραν, (1) acc. sing. F. ἡμέρα
 ἦκεν (2) 3 sing. imperf., uitg.: act. ἦκω
 ἐκεῖνη (1) nom. sing. F. ἐκεῖνος
 καὶ (3) partikel, verbindend
 τὴν (1) acc. sing. F. ὁ
 θύραν (1) acc. sing. F. θύρα
 ἀνέφξεν. (2) 3 sing. indic. aor. (sigm.), uitg.: act. (noot 16)
 ἐρομένου (2) gen. sing. M. ptc. aor. (them.), uitg.: med. ἐρωτάω
 δέ (3) partikel, verbindend
 μου (1) gen. sing. M. ἐγώ
 τί (1) acc. sing. N. (adverbiaal) τίς
 αἱ (1) nom. plur. F. ὁ
 θύραι (1) nom. plur. F. θύρα

νύκτωρ	(3) adverbium (noot 17)
ψοφοῖεν,	(2) 3 plur. opt. praes., uitg.: act. (noot 18)
ἔφασκε	(2) 3 sing. imperf. (noot 19)
τὸν	(1) acc. sing M. ὁ
λύχνον	(1) acc. sing M. (noot 20)
ἀποσβεσθῆναι	(2) inf. aor. (θη), uitg.: act. (noot 21)
τὸν	(1) acc. sing M. ὁ
παρὰ	(3) prepositie
τῷ	(1) dat. sing N. ὁ
παιδίῳ,	(1) dat. sing N. (noot 1)
εἶτα	(3) adverbium (noot 22)
ἐκ	(3) prepositie (ἐκ/ἐξ)
τῶν	(2) gen. plur. M. ὁ
γειτόνων	(1) gen. plur. M. (noot 23)
ἐνάψασθαι.	(2) inf. aor. (sigm.), uitg.: med. (noot 24)